



FACULTAD DE DERECHO Y HUMANIDADES
ESCUELA PROFESIONAL DE CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN

Análisis del uso de la Replana en la película Once Machos, Lima 2019

TESIS PARA OBTENER EL TÍTULO PROFESIONAL DE:

Licenciada en Ciencias de la Comunicación

AUTORA:

Sánchez Alatrística, Katherinne Giulianna (ORCID: 0000-0001-8019-5845)

ASESOR:

Mg. Matías Cristóbal, Obed Isaías (ORCID: 0000-0001-6378-0719)

LÍNEA DE INVESTIGACIÓN:

Procesos comunicacionales en la sociedad contemporánea

LIMA- PERÚ

2020

DEDICATORIA

Este pequeño trabajo es uno de los tantos que desarrollare en mi vida, por más pequeño que pueda ser significa mucho para mí y mi familia, por ello va dedicado a mis padres, quienes me apoyaron desde el inicio de esta aventura universitaria, alentándome, dándome consejos y más, los amo con todo mi ser, a mis hermanos quienes fueron y son mi motivación para no rendirme, a mi familia y amigos en general gracias por todo.

AGRADECIMIENTO

Agradezco a mis profesores en especial a mi asesor Obed Matías y al profesor Mario Castillo, que a pesar del poco tiempo y gran trabajo que tenían, supieron dedicarse con paciencia a cada uno de sus alumnos incluyéndome. De la misma manera agradezco a todos los profesores que me guiaron y pudieron compartir conmigo cada anécdota de aprendizaje a lo largo de estos años en mi vida universitaria.

ÍNDICE

| | |
|---|-----|
| DEDICATORIA..... | ii |
| AGRADECIMIENTO | iii |
| RESUMEN | vi |
| ABSTRACT... .. | vii |
| I. INTRODUCCIÓN | 1 |
| II. MÉTODO..... | 13 |
| 2.1 TIPO Y DISEÑO DE INVESTIGACIÓN | 13 |
| 2.1.1 ENFOQUE..... | 13 |
| 2.1.2 TIPO DE ESTUDIO..... | 13 |
| 2.1.3 NIVEL DE INVESTIGACIÓN | 13 |
| 2.1.4 DISEÑO DE INVESTIGACIÓN..... | 14 |
| 2.1.5 CARACTERIZACIÓN DE LA VARIABLE | 14 |
| 2.2 ESCENARIO DE ESTUDIO..... | 15 |
| 2.3 PARTICIPANTES | 16 |
| 2.4 TÉCNICAS E INSTRUMENTOS DE RECOLECCIÓN DE DATOS | 16 |
| 2.5 PROCEDIMIENTO | 17 |
| 2.6 MÉTODO DE ANÁLISIS DE INFORMACIÓN | 18 |
| 2.7 ASPECTOS ÉTICOS..... | 19 |
| III. RESULTADOS..... | 20 |
| IV. DISCUSIÓN..... | 23 |
| V. CONCLUSIONES | 24 |
| VI. RECOMENDACIONES | 26 |
| VII. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS..... | 28 |

| | | |
|-------|-------------|----|
| VIII. | ANEXOS..... | 31 |
|-------|-------------|----|

RESUMEN

Desde que entendemos más sobre la replana (jergas), hoy en día son más usadas en diferentes contextos, situaciones y momentos, como también es usado en proyectos audiovisuales, revistas, periódicos, televisión y más. Se ha vuelto una parte importante de nuestro lenguaje el usar la replana, en el cine el uso de la replana se ha vuelto una parte importante, al menos para el género de la comedia ya que pueden usar sus propias (jergas) para darle un toque de su propia cultura a cada película elaborada y así esta pueda tener mayor acogida con el público, por ello el director busca que el espectador encuentre sentido a lo que ve a raíz de la replana. En este trabajo se dio a conocer la variable donde se logrará comprender, así como también otras investigaciones que ayudaran a poder entender sobre el tema, como también la recopilación de datos de cada experto.

Palabras claves: Replana, película, jergas, comedia, cultura.

ABSTRACT

Since we understand more about the replana (slang), today they are more used in different contexts, situations and moments, as it is also used in audiovisual projects, magazines, newspapers, television and more. Using the replana has become an important part of our language, in the cinema the use of the replana has become an important part, at least for the genre of comedy since they can use their own (slang) to give it a touch from his own culture to each film made and so it can have greater reception with the public, so the director seeks that the viewer makes sense of what he sees as a result of the replana. In this work, the variable where it was possible to understand, as well as other research that helped to understand the subject, as well as the collection of data from each expert was disclosed.

Keywords: Replana, movie, slang, comedy, culture.

I. INTRODUCCIÓN

Cuando se habla de replana hacemos referencia a las jergas y/o palabras criollas que usamos como lenguaje cotidiano, pero si bien es cierto existen variedad de palabras que se usan a diario, unas más fuertes que otras, por lo que estas son usadas también en los diferentes medios de comunicación ya sea en los diarios, revistas, teatro, radio, televisión, redes sociales y películas.

A nivel internacional la película “No Manches Frida” utiliza la replana como recurso lingüístico para darle un toque de comedia fiel a su estilo, asemejándose un poco al estilo de la película a analizar, uno de los actores principales usa jergas como (que pedo wey, hasta la madre, y más) y en películas nacionales tenemos por ejemplo la de “Asu Mare” que lleva jerga en el propio título y usan palabras como (causita, pe, jerma, chibolo, oe compare, pituca y más) Asimismo cabe señalar que donde se usa más la replana y no necesariamente usan la palabra “replana” si no la famosa “jerga” es en casa, en el barrio y esta a su vez es reforzada cuando lo captan de una película especialmente del género de “comedias peruanas y extranjeras”. Como sabemos el Perú en la actualidad viene realizando diversas películas del género de la comedia, donde muchas veces son interpretadas por cómicos o personajes del espectáculo, lo cual genera gran expectativa al público de querer verla.

Dentro del contexto en el cual se plantea analizar el uso de la replana se toma como ámbito el lenguaje audiovisual cinematográfico de una película de origen peruana “Once Machos” de Aldo Miyashiro, realizada en Lima – Perú la cual presenta un lenguaje donde usan variedad de jergas (replana).

Sin embargo, es importante mencionar que dentro del contexto cinematográfico tanto en referencias internacionales y nacionales no se han elaborado muchos estudios sobre el análisis del uso de la replana en películas motivo por el cual se realiza este proyecto.

Por lo que a la replana no solo se le dice jerga, sino que también se le llama jeringonza, en otros países Alemania (en España), caló (habla de los Gitanos), argot (en Francia), lunfardo (en Argentina) y pachuco (en México), en nuestro país Perú (jerga o hampa criolla). Entonces podemos decir que la replana es parte de nuestra vida, ya que forma parte de nuestro vocabulario, y normalmente usado cuando nos juntamos entre amigos y familia.

No son muchos los estudios sobre el análisis de la replana en películas. Sin embargo, se ha podido encontrar algunas investigaciones que abordan el tema de una manera específica sobre la temática jergal en diferentes escenarios en tales como los que se mostraran a continuación.

Ahora presentamos los antecedentes nacionales e internacionales relacionados a nuestra unidad temática: Para Ramírez. (2009, pág. 65-70), en su tesis titulada “Lenguaje contracultural en la jerga estudiantil universitaria de la sede Guanacaste de la universidad de costa rica”; dice que, en cuanto a los jóvenes universitarios en su afán de distinguirse de los adultos por rechazar la forma de vida de los adultos, sus comportamientos y valores, utilizan esta contracultura como identidad sociolingüística en equivalencia a la supremacía juvenil dentro de la universidad”.

Dentro de la perspectiva ofrecida por la autora nos presenta en su investigación el contexto sociolingüístico y contracultural de los jóvenes estudiantes de la universidad de costa rica y su forma de como diferenciarse de la cotidianidad de los adultos ya que relacionan la actitud, léxico, vestimenta, entretenimiento, deportes y relaciones interpersonales bajo la influencia de la sintomática con el ethos juvenil; como hemos podido observar en la película “once machos” los personajes tienen un promedio de edad entre los 30 y 40 años de los cuales están muy presente la replana como forma de comunicación, el contexto sociolingüístico que da a conocer la película a analizar resalta el ethos juvenil como una forma de negación al momento de aceptar una edad adulta donde los personajes recrean la forma de vida de un adulto más juvenil.

Para Ennis. (2008, pág. 223), en su investigación titulada “Decir la lengua, debates ideológicos - lingüísticos en argentina desde 1837”; indica que la principal problemática entorno a la sociolingüística proviene de una dimisión más visible y nutrida relacionada con la intervención de las formas de difusión desde la literatura, la prensa, publicaciones periódicas y otro tipo de géneros discursivos tomados en cuenta por la sociedad los cuales abren algunas fisuras en la línea del enunciador de la lingüística coloquial.

Tal como dice el autor, la película a analizar “once machos” está influenciada por el público consumidor de esta franquicia el cual también es influenciada por la lingüística sociocultural que las grandes elites y cadenas de difusión han venido ofreciendo y aportando a lo largo del

tiempo, dejando de lado un lenguaje legítimo y siendo desplazado por un lenguaje coloquial que conlleva a que la sociedad tenga mayor preferencia al poder identificarse de manera afectiva al sentirse representado por los personajes y su forma de hablar.

Para Molina. (2010, pág. 197) de la Universidad de Alcalá en su tesis titulada “Difusión social de una innovación lingüística: La intensificación en el habla de las jóvenes madrileñas”. Manifiesta que la comunicación se ha intensificado por mostrar una lingüística coloquial más frecuente y de manera más variada donde en más de una ocasión se le da mayor importancia dar a conocer un sentimiento, estados de ánimos y/o formas de pensar al momento de conversar y tener una comunicación cooperativa y así poder negociar estratégicamente un propósito con el otro, en donde el género femenino no están exentas de poder utilizar este tipo de lenguaje y también participar con una lingüística coloquial dentro de la sociedad.

Según nos indica la autora, el lenguaje coloquial no está ajeno al género femenino por lo que en la película “once machos” encontramos personajes femeninos que utilizan un léxico coloquial de una manera fluida y mostrando que también tienen influencia al expresarse de tal manera que una forma continua de intercomunicación entre los personajes está arraigados a la lingüística social.

Antecedentes del ámbito nacional:

Para Gutiérrez. (2014) de la Universidad Nacional Enrique Guzmán y Valle en su tesis titulada “Cambios y transformaciones lingüísticas en la jerga como construcción idiomática” nos dice que las jergas han venido presentando diversas transformaciones lingüísticas debido a las jergas que utilizan los jóvenes en la actualidad, como también en los aspectos fonológicos, morfológicos, semánticos en textos escritos y orales, es por eso que esta investigación analiza los recursos que se utilizan para tener un léxico propio en base al lenguaje coloquial.

Tal como menciona la autora las jergas vienen siendo transformadas con el pasar del tiempo debido a la constante actualización del uso de las palabras, en su mayoría usadas por los jóvenes quienes pretenden formar su propio léxico y así poder identificarse ante los demás,

si bien es cierto en la película “Once Machos” los que utilizan las jergas son los actores en este caso (jóvenes adultos) reflejando que dicha película es apta para todo público haciéndolos sentir parte de ello.

Para Quispitupa. (2018) De la Universidad Nacional Enrique Guzmán y valle en su tesis titulada “procesos de construcción lingüística de la jerga del balompié peruano” donde su objetivo general es describir la manifestación lingüística de la jerga en el balompié de lima, manifiesta que el balompié peruano presenta una jerga en base a una formación lingüística tales como morfológicos, semánticos y pragmáticos, considerando así que la jerga viene a ser una lengua secreta utilizada por personas de clase media.

Dentro de la perspectiva del autor la jerga viene a ser usada más por las personas de clase media ya que son quienes usan un lenguaje coloquial informal de manera permanente y que solo usarían la formal para referirse a un docente o persona mayor, en este caso su tesis nos habla acerca del balompié detalle importante ya que nuestra investigación habla tan bien sobre el balompié peruano y haciendo referencia también al uso de las jergas que estos usarían para tener un lenguaje coloquial fiel a su estilo.

Para Antonio y Rojas. (2014) de la Universidad Nacional Enrique Guzmán y Valle en su tesis titulada “la jerga en los actores del transporte público de lima metropolitana” indica que el habla cumple una función comunicativa ya que pasa a ser una de las herramientas más importantes para nuestra comunicación y que esta se puede dividir o diferenciar según nuestra religión, edad, sexo entre otras, en otras palabras cada grupo se expresa de diferentes maneras pero que al final ampliaran un lenguaje especial, en este caso el uso de la jerga.

Tal como nos indican estos autores cada sector tiene una manera de comunicarse en este caso nos hablan acerca de los actores del transporte público ya que son los que conviven a diario con un léxico coloquial mucho más amplio por lo mismo que ven subir y bajar a diferentes personalidades de diferentes edades y grupo social, a lo que en nuestra película también se ve reflejada a diferentes grupos sociales y cada quien adopta su propio lenguaje coloquial, para así ser diferenciados del resto.

La teoría que sustenta este trabajo de investigación es la teoría de Los Actos del Habla, John Langshaw Austin en su obra póstuma Como hacer cosas con palabras para luego John Searle continuar con la teoría. G. (2014) ellos fueron los que establecieron esta teoría, por lo que definen que la idea central de esta teoría es que el lenguaje no está solo para describir al mundo sino para todo en general (p. 11 y 12). Para la comunicación hoy en día no se trata de recuperar un significado de cierta frase, sino más bien en llegar a identificar la intención del mensaje, saber a qué se está refiriendo. Ya que es de suma importancia poder comprender un enunciado que se puedan establecer al momento de usar las jergas. Tales situaciones vienen a ser analizadas por la teoría del acto del habla. Por lo tanto, el acto del habla es una teoría fundamental para la comunicación lingüística, ya que nos ayudara a poder identificar con más facilidad como llegar a interpretar cada mensaje, ya sea en una frase u oración o como también al momento de usar las jergas.

Sobre la variable: uso de la replana, se le denomina a esta como todo lenguaje especial como por ejemplo aquellas palabras que solemos usar los peruanos como jergas, palabras criollas y de barrio que usamos en encuentros familiares, actividades deportivas, en el colegio y hasta en el centro de trabajo. Martínez cita a Benvenuto en su tesis doctoral El Lenguaje Peruano (1936) “quien toca el tema como un fenómeno común en todos los idiomas, especialmente situado en las bajas esferas sociales”. Para Martínez. (2012) este léxico se denomina simplemente cantuja, replana es su nombre moderno; en ocasiones era difícil saberla por la reserva en que la mantenían los delincuentes en aquella época sin reservarla a los extraños que no pertenecían al gremio.

Por lo tanto, la replana ya existía solo que se conocía con otro nombre tal como indica, sin saber con exactitud desde que fecha se conoce la replana ya se denominaba un nuevo lenguaje coloquial, actualmente hay infinidad de palabras ya que es un lenguaje moderno en constante cambio e innovador. Asimismo “replana” o “jerga delincencial” es el lenguaje especial del hampa criolla que ya circula en el argot común.

Common expressions and common jargon currently occur everywhere in any type of conversation, are usually periodic and are unique in class, space and time (Grose, 1785, p. 2). Es decir, las expresiones vulgares y jergas comunes ocurren actualmente a doquier en cualquier tipo de conversación, suelen ser periódicas y son únicas de su tipo en clase, espacio

y tiempo.

Por ello se define a la replana como un tipo de lenguaje usado por diferentes grupos sociales teniendo en cuenta su edad, religión, ocupación y demás, y llevándolo al análisis de nuestra película tiene relación ya que la película trata de un grupo de amigos quienes crecieron en un barrio humilde y usan este tipo de léxico para identificarse como grupo ya que contaban con un grupo de futbol el cual era el centro de la película por que apostaron sus casas con tal de salvar su barrio que sería tumbado por el malo para construir un centro comercial esto se definía en ganar al equipo retador y poder salvar sus casas y dentro la cual el lenguaje era coloquial usando la replana.

The original grammatical inflections of language, are immersed in its complex prefix and verbal suffix, were almost completely dispensed with in the use of jargon, which resulted in a simplified language, which has been the most used for treaties and commerce (Prince, 1997, p. 12). En otras palabras, el lenguaje actual está sumergido en un complejo prefijo y sufijo verbal, para lo cual la replana resultó en un estilo de lengua simplificada, el cual ha sido el más utilizado para tratados y comercio desde tiempos antiguos.

The use of jargon implies solidarity and affinity, it implies emotions and typical characteristics such as subjectivity, fantasy and comedy. They are also understandable for a certain group of people (Mattila, 1988, p. 53). Quiere decir que el uso de la jerga implica solidaridad y afinidad, así como emociones y características típicas como la subjetividad, la fantasía y la comedia, las cuales son comprensibles para un grupo de personas.

The replacement of the part of a realistic language, used to create authenticity, as well as being a social value when it comes to satirizing something. Many times it can be immortal, but also popular for an audience that seeks demonstration according to certain patterns that the environment imposes on it (Battistella, p. 50).

Es decir, el reemplazo de la parte de un lenguaje realista es utilizado para crear autenticidad, además de ser un valor social cuando se trata de satirizar algo. Muchas veces puede ser inmortal, pero también popular para un público que busca expresarse de acuerdo a ciertos patrones que el entorno le impone.

The jargon thus represents a late development of language, it is the accidental consequence of other things, but an inevitable part of the evolution of speech (Adams, 2009, p. 13). Esto se interpreta como que la representación de la replana en un desarrollo tardío del lenguaje, es la consecuencia accidental de otras cosas, pero parte inevitable de la evolución del habla.

Many of the Peruvian slang have some Spanish or Portuguese influence, of which there is probably today a mixture of words (The London Magazine, p. 182). Muchas de las jergas peruanas tienen cierta influencia española o portuguesa, de las cuales probablemente existan por hoy una mezcla y mixtura de palabras. Es por eso que se busca analizar en esta tesis cómo es el uso de la replana en un filme nacional, para determinar cuáles son los más empleados, cómo el contexto en el que se desarrolla.

Dentro del uso de la replana existen recursos fonológicos, morfológicos y semánticos, los cuales serán precisados a continuación.

Recurso fonológico es aquel que se basa en la repetición de los efectos de una entonación o en un sonido, como una deformación fonética, como por ejemplo la palabra mujer que es muy usada y la transforman a jerma que en muchas veces es usada en sentido sexual dependiendo el tono de la expresión en contexto y oral.

Quispitupa (2018) De la Universidad Nacional Enrique Guzmán y Valle en su tesis titulada “procesos de construcción lingüística de la jerga del balompié peruano” nos dice que la jerga es en base a la relación fonética de las principales sílabas de cada palabra, donde en primer lugar está el estándar y segundo pues la jerga como consecuencia de esta, transformándose así en una jerga. Y nos ayuda a reafirmar que es usada para deformar o transformar una palabra usando sus primeras sílabas.

Siendo así que se convertiría en palabras transformadas usadas como replana o llamadas lenguaje coloquial juvenil usadas por diferentes generaciones. Dentro de esta se encuentran las deformaciones fonéticas y analogías fonéticas.

Hoy en día la deformación fonética es empleada en todo lugar y por cualquier persona, es usada mayormente por los jóvenes ya sea de forma oral o escrita, abreviando así las palabras tratando de darle otro sentido o simplemente por generar una manera divertida de expresarse,

por ejemplo cuando usan las redes sociales normalmente acortan las palabras para seguir escribiendo más contenido y a su vez usan emojis para dar a entender un mensaje, y aunque se mencionó que se daba las abreviaciones o deformaciones de manera oral no afecta ese tipo de lenguaje o comunicación ya que al expresarlo suena tal cual como si no se le estaría haciendo algún tipo de cambio o transformación a la palabra.

Por analogías fonéticas se entiende como el análisis de las expresiones de nuestra lengua natural por lo que vendría a operar con dos unidades tales como los fonemas o la sintagmática, por lo tanto, viene a ser una comparación entre objetos, experiencias o conceptos o también una relación entre diversas cosas.

Los recursos morfológicos se encargan de formar la palabra en nuestra literatura embelleciéndola y esterilizando al texto ya sea en prosa o verso, por lo que al usar una jerga estamos formando una palabra que puede que sea igual a otras pero que tengan otro significado, al formar una palabra puede que se una o se rompa, cambiar su significado, su uso, hasta ponerse de moda como también caer en desuso, por lo que en otras palabras estas viven en cada hablante y pasan de generaciones en generaciones, pero en especial son las más usadas por los jóvenes quienes son los que se encargan de aportar con nuevas palabras y de ponerlas en tendencia. Dentro de esta se encuentran la metátesis y la inversión de sílabas.

Para Porras (2018) la metátesis es un intercambio de sonidos que se pueden atraer entre sí llamándolo transposición conocido pues como metátesis, como por ejemplo al hablar rápido puedes llegar a decir chúcará por cuchara. Esto nos lleva a una figura ya retórica, por lo que nos dice también que este tipo de pronunciación con estos errores son usados comúnmente por el tipo de habla vulgar como también en niños.

Lo mencionado por este autor nos refuerza con nuestra tesis ya que en parte de la película los actores usan la metátesis sin darse cuenta al momento de hablar rápido creen haber dicho la palabra tal cual, pero la mencionaron en desorden.

In contrast to the simplification and assimilation of groupings, metathesis is a process that is probably not systematic, that is, it is applied to words, in which there cannot be a general

statement of all sequences (Cruttenden, 1979, p. 26). Es decir, en contraste con la simplificación y asimilación de agrupaciones, la metátesis se aplica a palabras como omisión de algunas de sus sílabas para simplificarlas y hacerlas más cortas.

Con respecto, a la inversión de sílabas, Pérez (2012) menciona que en especial los niños tienen dificultades al poder captar las palabras y poder escribirlas tal cual, creando así una alteración al significado de estas, como por ejemplo (beso-pedo) entre otras. Es por ello que se le llama inversión de sílabas ya que afecta el orden de las sílabas. De acuerdo con el autor la inversión de sílabas es muy usada no solo por los niños, sino que también por los jóvenes y adultos ya sea que lo toman por bromas o por que se expresan de manera rápida que no se dejan entender y generan una inversión de sílabas.

Por otro lado, los recursos semánticos agrupan una gran parte del archivo léxico de la repleta en la película “Once machos”, la cual está formada por palabras de la lengua en general, pero estas no son usadas con el mismo significado. Motivo por el cual Antonio y Rojas en su tesis titulada “la jerga de los actores del transporte público de Lima metropolitana” (2014) dicen que hay infinidad de variantes del significado, pero menos en el significante por ejemplo usar la palabra caña que es un tallo de una planta y llevado a la jerga caña que quiere decir carro o vehículo son claros ejemplos de lo semántico. En ella están agrupadas las analogías semánticas, metáforas y lexías.

Para Mazariegos (2015) la analogía semántica viene a ser un fenómeno lo cual se llega a producir debido a la tendencia a asociar una palabra a un término analógico. Estudiando el significado de las palabras y expresiones descomponiéndolo en unidades más pequeñas llamados rasgos semánticos, teniendo relación con textos que lleva la película como pitita entre otras, pero que también se usa en nuestro día a día.

Vásquez (2010) menciona que la metáfora se llega a formar al momento de cambiar una palabra para generar un contexto que sea determinado por otra común usando un ejemplo como, “el inicio de la vida”, cambiando así la palabra “inicio” por “primavera” formando así “la primavera de la vida”.

Por lo que la metáfora comprende en que usemos infinidad de palabras en una frase y tratemos de darle un sentido más creativo de poder expresarnos, la película a analizar “once machos” utiliza metáfora de forma creativa y llamativa usando poesía o versos para encantar a una chica.

Con respecto a las lexías, Peña (2005) nos expresa que son unidades de una lectura mínima a partir de la cual basta para poder interpretar libremente. En este caso al poder visualizar la película basta con prestar atención a lo que nos dicen para poder interpretar a nuestro modo lo que nos quieren comunicar.

A continuación, presentamos el problema general, seguido de los problemas específicos:

¿Cómo se presenta el uso de la rima en la película “Once machos”, Lima, 2019?

¿Cómo se presentan los recursos fonológicos en la película “Once machos”, Lima, 2019?

¿Cómo se presentan los recursos morfológicos en la película “Once machos”, Lima, 2019?

¿Cómo se presentan los recursos semánticos en la película “Once machos”, Lima 2019?

La presente investigación pretende analizar el uso de la rima en la película peruana “Once Machos” ya que el lenguaje que usan llama la atención al espectador, ¿Cómo? Usando jergas o el hampa criolla, ya que este es usado en la vida cotidiana.

Esta investigación se realiza con la importancia de conocer aspectos fundamentales de la película que permiten la construcción del lenguaje, llegando a tal punto que el público llega a identificar una situación real siendo referente en nuestra mente y asociarlo con la película. Estas características cuentan con elementos audiovisuales y/o estructurales que nos hacen viable el trabajo para llevar a cabo un análisis.

El análisis de este tipo en una película es fundamental, puesto que en una sociedad en la que vivimos los sentimientos y la manera de expresarse son importantes para una comunicación eficaz.

Con esta investigación se busca realizar un estudio profundo sobre el lenguaje que se usa en las películas, actualmente en el Perú se vienen realizando diversas películas llevadas al género de la comedia que no son tan buenas cinematográficamente hablando por lo que recurren al modo del lenguaje, usando así la replana (jerga) que un lenguaje propio de nuestra vida cotidiana.

El presente trabajo de investigación tiene como objetivo analizar por qué el uso excesivo de jergas presentadas en la película “Once Machos”. Tocando el uso de la replana generando así para la mayoría la identificación con la misma ya que es un lenguaje coloquial muy usado, lo que genera de manera inmediata la captación de los espectadores ya que nuestra sociedad desde tiempos atrás viene usando la replana algunos sin darse cuenta que conviven con ello desde que nacieron tanto en clases altas como clases bajas.

De igual manera se pretende demostrar cómo se presenta la replana y por qué es que lo utilizan como recurso para tener mayor expectativa dentro de su película en este caso “Once Machos”.

Este trabajo tiene como fin poder contribuir en la industria cinematográfica en el ámbito audiovisual, social y académico. Primero en el ámbito audiovisual por que aportara una guía sobre el uso de la replana, ya que se viene usando muy frecuentemente usando el género de la comedia y mostrando así un pequeño fragmento de lo que se practica en la vida cotidiana.

En lo social por que podrán tener una guía de referencia, donde se pueda explicar de forma breve y objetiva como la cinematografía presenta el uso de la replana y que en este caso no existen investigaciones de este tipo. Por lo que también contribuye a crear conciencia en los espectadores de que los tiempos vienen cambiando y el uso de jergas vienen a ser un poco más comunes en nuestro lenguaje.

Por último, en lo académico ya que se dejará una investigación que va contribuir como un antecedente de que en lo cinematográfico también se usa la replana como un medio de lenguaje comunicacional.

Supuesto general: El uso de la replana se presenta en la película “Once machos” a través de recursos fonológicos, morfológicos y semánticos, Lima 2019.

Supuestos específicos:

Los recursos fonológicos se presentan en la película “Once machos” a través de deformaciones fonéticas y analogías fonéticas, Lima 2019.

Los recursos morfológicos se presentan en la película “Once machos” a través de metátesis e inversión de sílabas, Lima 2019.

Los recursos semánticos se presentan en la película “Once machos” a través de analogías semánticas, metáforas y lexías, Lima 2019.

A continuación, presentamos el objetivo general y específicos de esta investigación:

Analizar el uso de la replana en la película “Once machos”, Lima 2019.

Analizar el uso de los recursos fonológicos en la película “Once machos”, Lima 2019.

Analizar el uso de los recursos morfológicos en la película “Once machos”, Lima 2019.

Analizar el uso de los recursos semánticos en la película “Once machos”, Lima 2019.

II. MÉTODO

2.1 DISEÑO Y TIPO DE INVESTIGACIÓN

2.1.1 Enfoque

La presente tesis es de enfoque cualitativo debido a que utiliza la recolección de datos sin medición numérica en base a interpretaciones del mismo autor (Hernández, Fernández y Baptista, 2010, p. 7).

En otras palabras, este trabajo se plantea hallar resultados de acuerdo a palabras e inferencias del autor en torno a un escenario y sujetos de estudio, desde su propia perspectiva.

2.1.2 Tipo de estudio

Es aplicada, por lo mismo que se tuvo como finalidad darlo a conocer mediante el recojo de datos, usando para ello las fichas de observación. Autores tales como Vargas, Z. (2009) la refiere como la sistematización de conocimientos en relación a la práctica y el empirismo (p. 159). Esta busca la solución de fenómenos reales e identificables, los cuales tienen la atención del autor para la ejecución del estudio. Se pretende así dar respuesta a problemas que de alguna u otra manera se pueden presentar cotidianamente, sin ser percibidos como realmente lo requieren.

2.1.3 Nivel de investigación

Es de nivel hermenéutica, ya que el hallazgo es determinado de acuerdo a la posición que el investigador lo establezca en base a la solidez y precisión de los resultados. Cárcamo, H. (2005) la señala como parte del análisis e interpretación del mismo (p. 1). Requiere de un entendimiento y comprensión del sujeto de estudio y, por ende, de la muestra, la cual permitirá obtener los resultados previstos.

Por otra parte, Negrete (2012) menciona que: el nivel hermenéutico llega a identificar los significados ocultos que están en las cosas, para así poder darles una facilidad a la interpretación a un gesto, una palabra, como también a los hechos o cosas que crea el hombre, sin dañar de lo que es parte.

2.1.4 Diseño De Investigación

Finalmente, el diseño de esta tesis es el estudio de caso, puesto que se procesará la información desde un punto de vista analítico, sobre un fenómeno particular y específico. Castro, E. (2010) indica que los estudios de casos reflejan los límites entre el fenómeno y su contexto (p. 6). En otras palabras, son el intento de definir algo que se ve sometido a un escenario latente y cambiante, para encontrar resultados observacionales en base a múltiples fuentes y proposiciones teóricas. Por otra parte, para los autores Bergen. (2000) y Foster. (2000) los diseños de estudios de caso en la investigación cualitativa son importantes, ya que se puede usar en diferentes campos y ramas de estudio, pero que a su vez es usada para diversas aplicaciones en el ámbito profesional.

2.1.5 Caracterización de la unidad temática

| TEMÁTICA | UNIDADES TEMÁTICAS | INDICADORES | SUB INDICADORES |
|--------------------|-----------------------|----------------------------|--|
| Uso de la repleana | Recursos fonológicos | Deformaciones fonéticas | • Forma oral |
| | | | • Forma escrita |
| | Recursos morfológicos | Analogías fonéticas | • Logra originar fonemas en experiencias |
| | | Metátesis | • Falta de una figura retórica |
| | Recursos semánticos | Inversión de sílabas | • Alteración en palabras |
| | | Analogía semántica | • Estudio de palabras y expresiones |
| | | Metáforas | • Forma creativa |
| | | | • Poesía |
| | Lexías | • Se genera interpretación | |

2.2 ESCENARIO DE ESTUDIO

El escenario de esta investigación es la ciudad de Lima, teniendo como punto a favor que los productores y actores residen en Lima, el objetivo de esta investigación va principalmente hacia los jóvenes estudiantes de comunicaciones (audiovisuales) y cine en el Perú, por lo que puede que en algunos años este tipo de investigación llegue a manos de otros países logrando así enriquecer el conocimiento sobre el uso de la replana en el mundo de la cinematografía.

Gracias a la ubicación del lugar se podrá asistir a las respectivas asesorías que se ejecutan en la universidad cesar vallejo, por lo que el investigador tendrá la posibilidad y mayor opción a acudir a diversas fuentes de información como las bibliotecas y diversas instituciones que se especialicen en lo audiovisual. La película a analizar se encuentra disponible en DVD, como también en internet, por lo que el investigador contara con una copia, logrando así tener la facilidad de poder analizarla a profundidad.

El sujeto de estudio es “Once Machos”, película peruana de comedia estrenada en 2017, escrita, producida y protagonizada por Aldo Miyashiro, conformado por un gran elenco de actores peruanos tales como, Pietro Sibille, Andrés Salas, Cristian Rivero, Andrés Silva, entre otros. Cuya sinopsis se sumerge en que once amigos aficionados al fútbol deciden participar en un campeonato enfrentándose a un equipo profesional, lo que provocara problemas y complicaciones.

Ya que apostaron sus casas a cambio de que si ganaban se les devolvía el triple de su valor comercial, para ello pasan por diversas situaciones entre alegres y tristes lo que genera diversas emociones a los espectadores, lo que resaltan es el trabajo en equipo y que unidos todo es mejor.

Por otra parte, la trayectoria metodológica es ideal para poder interpretar mediante la ficha de observación como es el uso de la replana en dicha película.

2.3 PARTICIPANTES

▪ Reparto: Aldo Miyashiro, Pietro Sibille, Vanessa Saba, Erika Villalobos, Cristian Rivero, Yaco Esquenazi, Mariano García, André Silva, Daniel Peredo, Haysen Percovich, Gilberto Nué, Wendy Vásquez, Sonia Seminario, Andrés Salas, Junior Silva, Amparo Brambilla, Yiddá Eslava, Julián Zucchi, Iván Chávez, Martin Arredondo, Américo Zúñiga, Luigi Monteghirto, Abril Cárdenas, Cesar Valer, Daniela Núñez, Brando Gallesi, Fabiana Valcárcel, Carlos Gassols.

- Año: 2017
- Duración: 104 min
- País: Perú
- Dirección: Aldo Miyashiro
- Guion: Aldo Miyashiro, Gilberto Nué, Haysen Percovich Y Marco Paulo Meléndez
- Fotografía: César Fajardo.
- Productora: AMA Films
- Género: Comedia
- Música: José San Miguel, Eduardo San Miguel.

2.4 TÉCNICAS E INSTRUMENTOS DE RECOLECCIÓN DE DATOS

Para poder desarrollar la tesis de pregrado, primero se realizó la observación como técnica para llegar a identificar el objeto de estudio en el cual se presentaría en el enfoque para el desarrollo de esta, de una manera general de dicha investigación.

Para ello se llevó a cabo la visualización de la película peruana Once Machos del director Aldo Miyashiro, luego de ver y por reiteradas veces el largometraje se decidió analizarlo como objeto de estudio para nuestra investigación.

Luego se empezó con la búsqueda de información con los datos necesarios para desarrollar de manera metodológica y teórica nuestra tesis. Consultando en distintos libros, contenidos digitales, etc. Se llegó a decidir cómo nuestra unidad de análisis eluso de la replana.

Ya teniendo toda la información recolectada se pudo organizar un marco teórico que sea adecuado y consistente para poder realizar la ficha de observación como instrumento final para analizar el objeto de estudio en referencia a nuestra variable.

2.5 PROCEDIMIENTO

Al realizar una observación exhaustiva de la película Once Machos, se logró analizar cuidadosamente algunas de las escenas de la película, con el fin de observar e interpretar las cualidades que podamos inferir en el contenido de los recursos fonológicos, recurso morfológico y recursos semánticos, puesto que de esta manera podamos obtener resultados satisfactorios. Luego de ello se procedió a la validación de 6 expertos en el área audiovisual, quienes validaron el instrumento de recolección de datos de esta investigación.

Rigor científico

Esta investigación recopilará información para la interpretación de la misma ya que se recurrirá a la observación y opinión de expertos en el tema, teniendo un respaldo de información sobre el tema. Cada experto evaluó la ficha de observación y la matriz para poder dar su aprobación al instrumento y así poder aplicarlo a la investigación.

Arias, M. y Giraldo, C. (2011). Mencionan que el rigor científico de la investigación cualitativa tiene que ver con el criterio principal, la interpretación, la ética y el compromiso del investigador, para lo cual se analizan temas relacionados al instrumento, la muestra teórica y la capacidad del investigador para llevar a cabo este proyecto desde una perspectiva e interés diferente.

En la validación de la ficha de observación se aplica la fórmula de coeficiente de V de Aiken la cual arrojó un 91% lo que indica que el instrumento es confiable, ira (anexo 5).

| Experto | Grado académico | Universidad donde labora |
|---------------------------------|---|---------------------------------|
| Gómez Díaz Rubén Luis | Maestro en Comunicación Interactiva con Mención en Producción Audiovisual | UCV |
| Becerra Quintero Jorge Luis | Maestro en Administración de la Educación | UCV / USIL / ESAN |
| Smith Corrales Cesar Augusto | Maestro en Administración con Mención en Comercio Exterior | UPN / USMP |
| Ventocilla Maestre José Ernesto | Magister en Comunicación Social Mención en Investigación en Comunicación | UNMSM |
| Lombardi Barrantes Lorraine | Maestra en Educación Mención en Didáctica de la Educación Superior | UCV |
| Vargas Árias Mariano Octavio | Magister en Docencia Universitaria | UCV |

Fuente: elaboración propia

2.6 MÉTODO DE ANÁLISIS DE INFORMACIÓN

En esta investigación use diferentes métodos de análisis, con el propósito de llegar a resultados óptimos entre ellos la ficha de observación, la cual se divide entemática, unidades temáticas, indicadores y sub indicadores, seleccionando de esta manera los datos requeridos.

Realizando así la interpretación de estas fichas para lograr los resultados que requerimos, por otro lado, Pardinás citado en Idelfonso, R. (2012) nos menciona que la observación es la acción de observar, mirar algo fijamente, por lo que significa también un conjunto de datos que llegáramos a llamar objetivo hacia un fenómeno o hecho. Y en la opinión de Sabino citado también en Idelfonso, R. (2012) nos señala que la observación es una técnica que llega a definirse como el uso de nuestros sentidos a la hora de buscar datos e información que necesitamos para resolver un problema de nuestra investigación. De esta manera es como llegamos a los resultados que requerimos, tal como nos indican los autores, la ficha de observación es una búsqueda de información de datos, basándose en fenómenos o hechos que nos ayudaran a dar con la solución a un problema de investigación.

2.7 ASPECTOS ÉTICOS

El presente trabajo de investigación ha sido realizado gracias a la recolección de información que pude obtener a través de tesis, recolección de trabajos, artículos y portales de internet, siendo así este trabajo único y original por lo mismo que no se realizaron análisis del uso de la replana en una película. Investigando, la replana es analizado más en colegios, universidades, transporte público, ya que es ahí donde se generan mayores conversaciones usando la replana, ya que no solo usan palabras ya conocidas, sino que la generación de ahora van creando y transformando sus propias jergas, como también los transportistas. Por lo que el procedimiento de este trabajo de investigación se realizó bajo las normativas de la Universidad Cesar Vallejo, como también se tuvo en cuenta las propiedades intelectuales de cada persona mencionada en este trabajo y se respetó, ya que fue de mucha ayuda para nuestra investigación a través de las citas bibliográficas usando la normativa de APA, de acuerdo a los principios éticos por parte de la institución.

Parra, M. y Briceño, I. (2013) mencionan que la ética es algo que los propios investigadores deberían garantizar en sus proyectos ya que cuando hablamos de calidad de la investigación hacemos referencia al rigor metodológico con el que está a sido diseñada, para así lograr obtener una investigación de confianza con la credibilidad de un buen trabajo realizado

III. RESULTADOS

| FICHA DE OBSERVACIÓN GENERAL | | | | | | |
|------------------------------|-----------------------|-------------------------|--|----|----|--|
| TÍTULO | | ONCE MACHOS | | | | |
| DIRECCIÓN | | ALDO MIYASHIRO | | | | |
| PRODUCTORA | | AMA FILMS | | | | |
| N° FICHAS | | 6 | | | | |
| TEMÁTICA | UNIDADES TEMÁTICAS | INDICADORES | SUB INDICADORES | SÍ | NO | OBSERVACIONES |
| Uso de la replana | Recursos fonológicos | Deformaciones fonéticas | Forma oral | 6 | 0 | En las fichas analizadas se encontraron las deformaciones, flaca etc., estas se dieron en un contexto conversacional entre amigos en el ámbito deportivo y de forma oral. |
| | | | Forma escrita | 0 | 0 | No hubo presencia en lo que es de forma escrita |
| | | Analogías fonéticas | Logra originar fonemas en experiencias | 6 | 0 | Las analogías encontradas servían para connotar unpensamiento sobre algo o alguien |
| | Recursos morfológicos | Metátesis | Falta de una figura retórica | 6 | 0 | Se presentó al momento de mencionar las palabras llevado de manera graciosa como chibolo, causa o estamos cagados y más. |
| | | Inversión de sílabas | Alteración en las palabras | 0 | 0 | No se presentó en ninguna de las escenas analizadas |
| | Recursos semánticos | Analogía semántica | Estudio de palabras y expresiones | 0 | 0 | No se presentó en ninguna de las escenas analizadas |
| | | Metáforas | Forma creativa | 6 | 0 | Las palabras como flaca, causa, chapando bien rico, cacharro, estamos cagados y chibolo son usadas para referirse a alguien en un término juvenil, mencionadas de manera creativa creando así replana. |
| | | | Poesía | 0 | 0 | No se presentó en ninguna de las escenas analizadas |
| | | Lexías | Se genera interpretación | 6 | 0 | Los términos empleados buscaban la rápida comprensión del receptor en torno a un tema particular logrando así la captación inmediata del público. |

Descripción de resultados

En las 6 fichas analizadas se buscó determinar cómo es el uso de la replana en la película *Once Machos*. Para ello se organizó las fichas de observación para poder resaltar aquellas jergas más usadas en general en la vida cotidiana como en la película.

El resultado de la investigación revela que el uso de la replana está presente y que cada uno contribuye de manera individual y colectivamente en la difusión de esta película.

Ahora como en todo proyecto de investigación audiovisual consta de innumerables escenas dependiendo en sí de la historia que se vaya a contar, para la película de “*Once Machos*” se consideró 6 de sus escenas para poder analizar, considerando así el criterio de saturación, por lo que se considera suficiente para este proyecto de investigación ya que se llegaría a encontrar los mismos puntos de análisis.

“(…) en las investigaciones cualitativas los intervalos de las muestras varían de uno a 50”.
(Hernández et al., 2006: 564)

A continuación, podrán observar a detalle las fichas de observación, divididas en escenas y completadas según lo que se vio en la película, acompañadas también de algunas imágenes como soporte a nuestra interpretación y esta a su vez poder probar la precisión de cada una de las descripciones presentadas en cada una de las escenas presentadas.

Resultado específico 1:

En relación a la dimensión recursos fonológicos se encontró que en 6 de las fichas hay presencia de deformaciones fonéticas como: flaca, causa, chapando bien rico, cacharro, estamos cagados y chibolo estas se dieron en un contexto conversacional entre amigos en el ámbito deportivo. Por ejemplo, el término flaca fue empleado para referirse a una mujer, como un adjetivo para referirse a alguien.

En cuanto a las analogías fonéticas se encontró que en 6 de las fichas hay presencia de las mismas, las cuales servían para connotar un pensamiento sobre algo o alguien. Tal sea el caso el término causa fue empleado en la película *Once Machos* como sinónimo de amigos, amistad y hermandad.

Resultado específico 2:

En relación a la dimensión recursos morfológicos se encontró que en 6 de las fichas hay presencia de la misma ya que estas fueron usadas de manera graciosa, por otro lado, no se encontró la presencia de inversión de sílabas en ninguna de las fichas, ya que las palabras si son invertidas no manifiesta lo mismo ni significado alguno, además que las palabras no son dichas de manera rápida.

Resultado específico 3:

En relación a la dimensión de recursos semánticos se encontró que en 6 de las fichas hay presencia de metáforas como: El termino causa es empleado en una conversación entre amigos, ya que es lo equivalente a decir amigos, pero de una manera más informal.

Lo que son las lexías como: Dichas palabras son tomadas del léxico informal, lo cual al decirlo ya se entiende lo que quiere decir. Por lo que los términos empleados buscaban la rápida comprensión del receptor en torno a un tema particular.

Y en cuanto a las analogías semánticas no se llegaron a encontrar alguna presencia de ellas en las fichas analizadas.

Resultado general

En cuanto al variable uso de la replana se presentó de manera básica en la película Once Machos puesto que las palabras utilizadas eran fáciles de entender apto para todo tipo de público. Hubo una mayor presencia de deformaciones fonéticas como de analogías para buscar explicar los términos usados llevados a un contexto coloquial.

Por otra parte, se encontró que las metáforas servían para embellecer las palabras empleadas, así como las lexías para hacerlas más comprensibles a la audiencia. En todas las escenas de la película analizada nunca se llegó a escuchar algún impropio por parte de los protagonistas más si términos que simbolizaban algo.

IV. DISCUSIÓN

En esta investigación se pudo encontrar que el uso de la replana logra ser parte del lenguaje de la película, ya que se aprovecharon las estrategias para poder crear los ambientes en cada escena a partir del lenguaje, la presentación de la película se basó en dar un mensaje al espectador haciéndolo sentir parte de ella, las situaciones temáticas con el apoyo que brinda el lenguaje en la película, genera que el público pueda vivir o recrear situaciones similares al de los personajes.

De la misma manera se aplica en el lenguaje usado (replana), gracias a esta el espectador se centra en la historia, identificándolas para la creación de posibles situaciones o finales de los personajes principales de la película.

En el proceso de interpretación del lenguaje usado en este caso la replana, hace referencia a los acontecimientos interpretados por los espectadores, es decir que el uso de la replana ayuda a que el público pueda determinar lo que pueda llegar a pasar en las escenas siguientes. Finalmente se determina que el lenguaje usado en la película parte de lo vivido en la actualidad, como en los barrios, colegios, trabajos y más.

En los resultados se puede verificar lo que la teoría de los actos del habla sostiene. Ya que esta define la idea principal de esta teoría, que el lenguaje no está solo para describir al mundo sino para todo en general. Por lo tanto, no nos damos cuenta que lo usamos a diario para referirnos a personas cosas y más, como para una definición o cualidades.

En la tesis de Quispitupa (2018) de la Universidad Nacional Enrique Guzmán y Valle en su tesis titulada “procesos de construcción lingüística de la jerga del balompié peruano”, se dice que la jerga es en base a la relación fonética de las principales sílabas de cada palabra, donde primero está el estándar y luego la jerga como consecuencia de esta, transformándose así en replana, ayudándonos así a afirmar que es usada para deformar o transformar las palabras usando sus primeras sílabas. Por otro lado, se menciona la replana, ya que este tipo de lenguaje intenta entrar en la mente de los espectadores. De esta manera ellos crean sus propias situaciones o desenlaces de cada personaje.

V. CONCLUSIONES

De acuerdo a los resultados obtenidos, se llega a concluir lo siguiente:

En relación con el objetivo general el cual es analizar el uso de la replana en la película peruana Once Machos, Lima 2019, se concluye que el uso de la replana se llegó a presentar de una manera puntual en las escenas que se analizaron, como la reunión de los amigos, el partido de fútbol y demás, puesto que el uso de la replana (jergas) está presente desde el inicio de la película hasta la parte final de la misma.

Respecto al objetivo específico N° 1, el cual refiere analizar el uso de los recursos fonológicos en la película Once Machos, Lima 2019, se llega a concluir que los recursos fonológicos se presentaron de manera eficaz en cada sub indicador presentado. Por lo que el recurso fonológico se dividió y en cada una de ellas tenía relación en base al objetivo planteado. Como en sus deformaciones y analogías, usándolas de manera oral o escrita, pero en este caso más de forma oral debido a que se analizó una película.

Respecto al objetivo específico N° 2, el cual refiere analizar el uso de los recursos morfológicos en la película Once Machos, Lima 2019, se llega a concluir que el recurso morfológico tuvo mayor presencia con respecto a la metátesis, sobre las figuras retóricas y con respecto a la inversión de sílabas no hubo presencia alguna en ninguna de las escenas presentadas. El uso de la replana en este caso se encargó de usar más la figura retórica (llevadas de manera graciosa) como “estamos cagados” que causa gracia más aún si lo dice una persona mayor tal como sale en la escena del juego.

Respecto al objetivo específico N° 3, el cual refiere analizar el uso de los recursos semánticos en la película Once Machos, Lima 2019, se llega a concluir que este recurso tiene mayor presencia en la metáfora y las léxias. Esto debido a que en las escenas presentadas usan la creatividad y son de fácil interpretación ya que las palabras empleadas fueron de rápida identificación e interpretación para los espectadores.

En la película se puede evidenciar que el uso de la replana (jerga) es sencillo de poder identificar en diversas situaciones, que sigan una ilación con la historia, así como reforzar el

lenguaje, la cual es contada a través de la historia. Un ejemplo, es una de las escenas de la película cuando están los amigos conversando y se aparece la chica que le gusta a uno de ellos y la nombran como “¿ella no es tu flaca?”, usando así la replana en esa y demás escenas de la película.

La replana cumple con la función del lenguaje para aportar a la construcción y modulación de mensajes. De esta manera permite que la película tenga un avance con su relato. Moviéndolo así la historia hacia adelante, mejorando su estructura para que finalmente la haga más interesante al final. Así mismo en esta película la replana trabaja junto con un lenguaje determinado y así poder contar una historia. De esta manera llega a cumplir con el uso de la replana como una herramienta en la película *Once Machos*, por lo que se complementa con la historia de la película, logrando que el espectador logre captar con palabras cortas cada escena, generando en el espectador, la recreación de lo que vive en la actualidad usando las jergas más tocadas desde tiempos atrás mezclándolas con jergas que de cierta manera se van incorporando en nuestro lenguaje.

En esta película se consideró los mensajes que muestran en la trama, puesto que el objetivo es analizarlo. En ciertas ocasiones aporta la construcción y caracterización de los personajes, generando así drama, tristeza, comedia, etc., donde la carga emotiva como también de comedia guía la atención del espectador, además que cumple con la estructura del mensaje “replana”.

VI. RECOMENDACIONES

De acuerdo a las conclusiones postuladas, se recomienda lo siguiente:

En relación con el objetivo general, el cual se refiere analizar el uso de la replana en la película *Once Machos*, Lima 2019, se recomienda escoger bien las escenas para poder observar en ella lo que más resalte. Es decir, si nos fijamos bien cada escena y rescatamos de ellas lo más resaltante, como en este caso el uso de la replana (jergas), aquellas palabras que sabemos el espectador reconoció como suya a la hora de referirse a algo o alguien.

En relación al objetivo específico N° 1, el cual refiere analizar el uso de los recursos fonológicos en la película *Once Machos*, Lima 2019, se recomienda a los directores jugar con los guiones a la hora de darle los textos a cada uno de los actores para hacerla más entretenida ya que esta es de forma oral y visual y que el uso de la replana cumpla la función dentro de los proyectos audiovisuales desarrollados por futuros comunicadores. Para ello, es importante que identifiquen las características que tiene este tipo de análisis del uso de la replana, ya que muchas veces no somos capaces de identificar una replana o jergas correctas. Este tipo de investigación ayudara a la educación de comunicadores que se quieran especializar en el ámbito audiovisual y también aquellos que se vayan por el lenguaje audiovisual.

En relación al objetivo específico N° 2, el cual se refiere analizar el uso de los recursos morfológicos en la película *Once Machos*, Lima 2019, se recomienda usar diversas jergas que se adapten rápido, Por lo que se debe de tener en cuenta que el uso de la replana a la hora de analizar en algún proyecto audiovisual o cualquier tipo de investigación, ya que, la historia tendrá así una estructura un poco más intensa, al llegar a complementar con la replana despierta emociones y sentimientos en los espectadores. Ayudando así a los estudiantes a que su proyecto audiovisual tenga una mejor aceptación a raíz de la influencia en este caso del uso de la replana para tenerlo en su historia.

En relación al objetivo específico N° 3, el cual se refiere analizar el uso de los recursos semánticos en la película *Once Machos*, Lima 2019, se recomienda usar un poco más de poesía que impacte a diversas generaciones, no solo el de la actualidad, ya que a la hora de

llegar a crear un proyecto audiovisual sobre la replana (jergas) es recomendable en este caso tener en cuenta la interpretación de ellas. Muchas veces un comunicador cree que cualquier palabra llega a ser una jerga, mientras que suene bien y no es cierto, muchas de ellas son simplemente palabras creadas por uno mismo dependiendo la situación en la que se encuentre uno como también hay palabras que son jergas que llegan a tener un significado diferente.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Adams, M. (2009). *Slang: The people's poetry*. Recuperado de: <https://bit.ly/2BDc43D>
- Antonio, T. y Rojas, N. (2014). La jerga en los actores del transporte público de Lima Metropolitana. (Tesis de Licenciatura, Universidad Nacional de Educación Enrique Guzmán y Valle). Recuperado de: <http://cort.as/-L7rs>
- Arias, M. y Giraldo, C. (2011). El rigor científico en la investigación cualitativa. *Investigación y educación en enfermería*. 29 (3). Recuperado de: <https://www.redalyc.org/pdf/1052/105222406020.pdf>
- Battistella, E. (2005). *Bad language: ¿Are some words better than others?* Recuperate de: <https://bit.ly/2okzMi0>
- Bergen, A. y While, A. (2000). A case for case studies: exploring the use of case study design in community nursing research. *Journal of Advanced Nursing*, 31, 926-934.
- Cruttenden, A. (1979). *Language in infancy and childhood: A linguistic introduction to language acquisition*. Recuperado de: <https://bit.ly/2VK1IYH>
- Grose, F. (1785). *A classical dictionary of the vulgar tongue*. Recuperado de: <https://bit.ly/2BiyCpS>
- Ramírez, M. (2009). Lenguaje contracultural en la jerga estudiantil universitaria de la sede Guanacaste de la universidad de Costa Rica. Recuperado de: <http://cort.as/-L7or>
- Ennis, J. (2008). Debates ideológicos – lingüísticos en argentina. Recuperado de: <http://cort.as/-L7p7>
- Foster, P., Gomm, R. y Hammersley, M. (2000). Case studies as spurious evaluations: the example of research on education inequalities. *British Journal of Educational*

Studies,48. 215-30.

Mattila, H. (2006). *Comparative legal linguistics*. Recuperado de: <https://bit.ly/2okA7Bi>

Molina, I. (2010). *Difusión social de una innovación lingüística: La intensificación en el habla de las jóvenes madrileñas*. Artículo de Universidad de Alcalá. Recuperado de: <http://cort.as/-L7q3>

Negrete, O. (2012). *Métodos de investigación cualitativa. [Diapositivas]*. México: Autónoma de México.

Gutiérrez, G. (2014). *Cambios y transformaciones lingüísticas en la jerga como construcción dramática*. (Tesis de Doctorado, Universidad Nacional de Educación Enrique Guzmán y Valle). Recuperado de: <http://cort.as/-L7ql>

Hernández, R., Fernández, C. y Baptista, P. (2010). *Metodología de la investigación*. (5a ed.). México D. F.: McGraw-Hill.

Parra, M. y Briceño, I. (2013). *Aspectos éticos en la investigación cualitativa*. Recuperado de: <https://www.medigraphic.com/pdfs/enfneu/ene-2013/ene133b.pdf>

Quispitupa, T. (2018). *Procesos de construcción lingüística de la jerga balompié peruano*. (Tesis de Doctorado, Universidad Nacional de Educación Enrique Guzmán y Valle). Recuperado de: <http://cort.as/-L7rE://>

Ruiz, M. (2012). "Políticas públicas en salud y su impacto en el seguropopular en Culiacán, Sinaloa. México". (Tesis de Doctorado). Recuperado de: <http://tesisdeinvestig.blogspot.com/2014/06/tecnicas-e-instrumentos-de.html>

Benvenuto, M. (1936). *Algo sobre el lenguaje peruano* (Tesis Doctoral). Repositorio.pucp.edu.pe. Recuperado de: <http://cort.as/-L7so>

Cárcamo, H. (2005). *Hermenéutica y análisis cualitativo*. Recuperado de:
<https://bit.ly/1PWEJ6Q>

Castro, E. (2010). El estudio de casos como metodología de investigación y su importancia en la dirección y administración de empresas. *Revista Nacional de Administración* (2). Recuperado de: <https://bit.ly/2JONESN>

La metátesis. (2018). Recuperado de: <http://cort.as/-L7tg>

Inversión de silabas. (2012). Recuperado de: <http://cort.as/-L7ts>

Peña, J. (2005) Formalización semánticas de las lexías. (Tesis Magister, Universidad Nacional de Educación Enrique Guzmán y Valle). Recuperado de: <http://cort.as/-L7uR>

Prince, D. (1997). *An ancient New Jersey indian jargon*. Recuperado de:
<https://bit.ly/31jhhYG>

S/A (S/F). *The London Magazin Or, Gentleman's Monthly Intelligencer* (36). Recuperado de: <https://bit.ly/364etlE>

Vargas, Z. (2009). La investigación aplicada: una forma de conocer las realidades con evidencia científica. *Revista Educación* (33). Recuperado de:
<https://bit.ly/2kGPpdP>

<https://juanherrera.files.wordpress.com/2008/05/investigacion-cualitativa.pdf>

<https://panel.inkuba.com/sites/2/archivos/manual%20colombia%20cualitativo.pdf>

<https://www.redalyc.org/pdf/440/44015082010.pdf>

<http://www.redalyc.org/pdf/410/41070212.pdf> Recuperado de: <http://cort.as/-L7v5>

ANEXOS
ANEXO 1: Matriz De Consistencia

| | |
|-------------------------------|---|
| TÍTULO DE LA TESIS: | Análisis del uso de la replana en la película “Once Machos”, Lima 2019. |
| LÍNEA DE INVESTIGACIÓN | Cualitativa |
| AUTOR(ES): | Katherinne Giulianna Sánchez Alatrística |

| PROBLEMA | SUPUESTOS TEÓRICOS | OBJETIVOS | UNIDAD TEMÁTICA E INDICADORES | | | | |
|--|--|---|--|-------------------------|--|--|--|
| <p>PROBLEMA GENERAL: ¿Cómo se presenta el uso de la replana en la película “Once machos”, Lima 2019?</p> <p>PROBLEMAS ESPECÍFICOS: P1 ¿Cómo se presentan los recursos fonológicos en la película “Once machos”, Lima 2019?</p> <p>P2 ¿Cómo se presentan los recursos morfológicos en la película “Once machos”, Lima 2019?</p> <p>P3 ¿Cómo se presentan los recursos semánticos en la película “Once machos”, Lima 2019?</p> | <p>SUPUESTO GENERAL: El uso de la replana se presenta en la película “Once machos” a través de recursos fonológicos, morfológicos y semánticos, Lima 2019.</p> <p>SUPUESTOS ESPECÍFICOS: S1 Los recursos fonológicos se presentan en la película “Once machos” a través de deformaciones fonéticas y analogías fonéticas, Lima 2019.</p> <p>S2 Los recursos morfológicos se presentan en la película “Once machos” a través de metátesis e inversión de sílabas, Lima 2019.</p> <p>S3 Los recursos semánticos se presentan en la película “Once machos” a través de analogías semánticas, metáforas y lexías, Lima 2019.</p> | <p>OBJETIVO GENERAL: Analizar el uso de la replana en la película “Once machos”, Lima 2019.</p> <p>OBJETIVOS ESPECÍFICOS: O1 Analizar el uso de los recursos fonológicos en la película “Once machos”, Lima 2019.</p> <p>O2 Analizar el uso de los recursos morfológicos en la película “Once machos”, Lima 2019.</p> <p>O3 Analizar el uso de los recursos semánticos en la película “Once machos”, Lima 2019.</p> | UNIDAD TEMÁTICA: Uso de la replana | | | | |
| | | | SUB UNIDADES TEMÁTICAS | INDICADORES | SUB INDICADORES | | |
| | | | Recursos fonológicos | Deformaciones fonéticas | Forma oral | | |
| | | | | | Forma escrita | | |
| | | | Recursos morfológicos | Analogías fonéticas | Logra originar fonemas en experiencias y conceptos | | |
| | | | | | Falta de una figura retórica | | |
| | | | Recursos morfológicos | Metátesis | Alteración en las palabras | | |
| | | | | Inversión de sílabas | Estudio de palabras y expresiones | | |
| | | | Recursos semánticos | Analogías semánticas | Forma creativa | | |
| | | | | Metáforas | Poesía | | |
| Lexías | se genera interpretación | | | | | | |

ANEXO 2: Matriz de categorización de unidades temáticas

| UNIDAD TEMÁTICA | DEFINICIÓN CONCEPTUAL | DEFINICION OPERACIONAL | SUB UNIDADES TEMÁTICAS | INDICADORES | SUB INDICADORES | ESCALA |
|-------------------|--|---|------------------------|--------------------------|--|---------|
| Uso de la replana | <p>La replana: Martínez cita a Benvenuto en su tesis doctoral El Lenguaje Peruano (1936) “quien toca el tema como un fenómeno común en todos los idiomas, especialmente situado en las bajas esferas sociales”. Este léxico se denomina simplemente cantuja, replana es su nombre moderno; en ocasiones era difícil saberla por la reserva en la que la mantenían los delincuentes en aquella época sin reservarla a los extraños que no pertenecían al gremio. Martínez. A (2012)</p> | <p>Como lo menciona Martínez y Benvenuto la replana ya venía a ser un fenómeno común, usado por los delincuentes para así mantener un código entre ellos, la replana por lo tanto ya se venía usando tiempos atrás solo que se le conocía con otro nombre como “cantuja” o “hampa criolla”.</p> | Recursos fonológicos | Deformaciones fonéticas | Forma oral | Nominal |
| | | | | | Forma escrita | |
| | | | | Analogías fonéticas | Logra originar fonemas en experiencias y conceptos | |
| | | | | Recursos morfológicos | Metátesis | |
| | | | Inversión de sílabas | | Alteración en las palabras | |
| | | | | | Recursos semánticos | |
| | | | Metáforas | Forma creativa | | |
| | | | | Poesía | | |
| | | | Lexías | se genera interpretación | | |

ANEXO 3: Instrumento De Recolección De Datos

| FICHA DE OBSERVACIÓN | | | | | | | |
|----------------------|-----------------------|-------------------------|--------------------------|--|----------------|---------------|--|
| TÍTULO | | | | | | | |
| DIRECCIÓN | | | | | | | |
| PRODUCTORA | | | | | | | |
| ESCENA | | | | | | | |
| DURACIÓN | | | | | | | |
| TEMÁTICA | UNIDADES TEMÁTICAS | INDICADORES | SUB INDICADORES | SÍ | NO | OBSERVACIONES | |
| Uso de la replana | | Deformaciones fonéticas | Forma oral | | | | |
| | | | Forma escrita | | | | |
| | Recursos fonológicos | | Analogías fonéticas | Logra originar fonemas en experiencias y conceptos | | | |
| | | | | | | | |
| | Recursos morfológicos | | Metátesis | Falta de una figura retorica | | | |
| | | | | | | | |
| | Recursos semánticos | | Inversión de sílabas | Alteración en las palabras | | | |
| | | | | | | | |
| | Recursos semánticos | | Analogía semántica | Estudio de palabras y expresiones | | | |
| | | | | Metáforas | Forma creativa | | |
| Poesía | | | | | | | |
| | | Lexías | se genera interpretación | | | | |

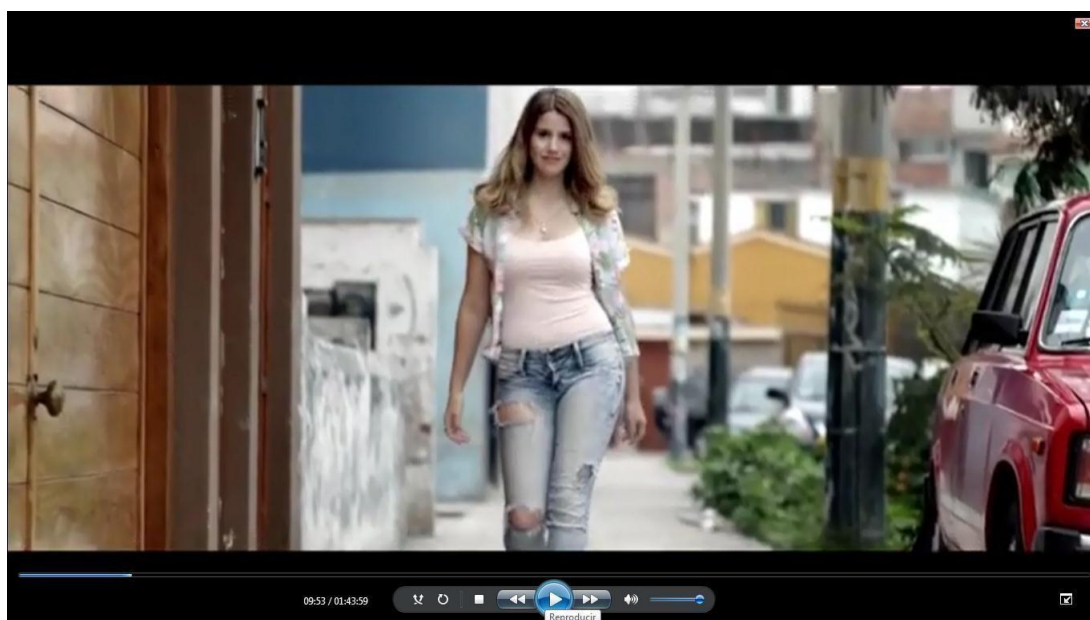
ANEXO 4: Fichas De Observación

| FICHA DE OBSERVACIÓN N° 1 | | | | | | |
|---------------------------|---------------------------|-------------------------|--|-----------|-----------|---|
| TÍTULO | ONCE MACHOS | | | | | |
| DIRECCIÓN | ALDO MIYASHIRO | | | | | |
| PRODUCTORA | AMA FILMS | | | | | |
| DURACIÓN | 00:09:50 | | | | | |
| TEMÁTICA | UNIDADES TEMÁTICAS | INDICADORES | SUB INDICADORES | SÍ | NO | OBSERVACIONES |
| Uso de la replana | Recursos fonológicos | Deformaciones fonéticas | Forma oral | X | | En la escena se observa la deformación de forma oral usando flaca como si fuera su Enamorada |
| | | | Forma escrita | | X | No se presenta |
| | | Analogías fonéticas | Logra originar fonemas en experiencias | X | | En la escena se presenta la analogía originando fonemas como flaca creando una experiencia en la escena. |
| | Recursos morfológicos | Metátesis | Falta de una figura retorica | | X | No se presenta |
| | | Inversión de silabas | Alteración en las palabras | | X | No se presenta |
| | Recursos semánticos | Analogía semántica | Estudio de palabras y expresiones | | X | No se presenta |
| | | Metáforas | Forma creativa | | X | En la escena se presenta la metáfora de forma creativa usando flaca que se entiende como enamorada, pareja. |
| | | | Poesía | | | X |

ANÁLISIS DE LAS ESCENAS

Tiempo 00:09:50 (1)

En esta escena se puede decir que es la chica que le gusta a Junior uno de los actores principales, ya que sueña con que sea su enamorada y ellos le hacen ver que está muy lejos de que lo sea por ello se expresan “¿ella no es tu flaca?” logrando que el espectador entienda la escena.



| FICHA DE OBSERVACIÓN N° 2 | | | | | | |
|---------------------------|-----------------------|-------------------------|--|----------------------------|----|--|
| TÍTULO | ONCE MACHOS | | | | | |
| DIRECCIÓN | ALDO MIYASHIRO | | | | | |
| PRODUCTORA | AMA FILMS | | | | | |
| DURACIÓN | 00:30:55 | | | | | |
| TEMÁTICA | UNIDADES TEMÁTICAS | INDICADORES | SUB INDICADORES | SÍ | NO | OBSERVACIONES |
| Uso de la replana | Recursos fonológicos | Deformaciones fonéticas | Forma oral | X | | En la escena se observa la deformación oral como “causa” dando a entender que es su amigo, su pata. |
| | | | Forma escrita | | X | No presenta de forma Escrita |
| | | Analogías fonéticas | Logra originar fonemas en experiencias | X | | En la escena se presenta la analogía originando fonemas como causa creando una experiencia en la escena. |
| | Recursos morfológicos | Metátesis | figura retorica | | X | En esta escena se presenta causa como expresión hacia un amigo, siendo así una manera divertida de comunicarse. |
| | | | Inversión de sílabas | Alteración en las palabras | | X |
| | Recursos semánticos | Analogía semántica | Estudio de palabras y expresiones | | X | No presenta |
| | | | Metáforas | Forma creativa | X | |
| | | Poesía | | | | No presenta |
| | | Lexías | Se genera interpretación | X | | Gracias a la replana se puede interpretar con facilidad lo que dicen, en este caso causa, se entiende como amigo, hermano. |

Tiempo 00:30:55 (2)

se puede identificar como en esta escena logran captar la atención del espectador mostrando la preocupación y a su vez expresando que es su causa interpretada como amigo, hermano.



| FICHA DE OBSERVACIÓN N° 3 | | | | | | |
|---------------------------|-----------------------|-------------------------|--|----------------------------|----|---|
| TÍTULO | ONCE MACHOS | | | | | |
| DIRECCIÓN | ALDO MIYASHIRO | | | | | |
| PRODUCTORA | AMA FILMS | | | | | |
| DURACIÓN | 00:28:26 | | | | | |
| TEMÁTICA | UNIDADES TEMÁTICAS | INDICADORES | SUB INDICADOS | SÍ | NO | OBSERVACIONES |
| Uso de la replana | Recursos fonológicos | Deformaciones fonéticas | Forma oral | X | | En la escena se puede observar la deformación de chapando bien rico de forma oral, ya que sueña que la besa, pero besa al muñeco de chancho. |
| | | | Forma escrita | | | No presenta |
| | | Analogías fonéticas | Logra originar fonemas en experiencias | X | | En la escena se presenta la analogía originando fonemas como chapando bien rico creando una experiencia en la escena. |
| | Recursos morfológicos | Metátesis | Falta de una figura retorica | | X | En esta escena se presenta chapando bien rico como expresión de besar súper rico, siendo así una manera divertida de comunicarse. |
| | | | Inversión de silabas | Alteración en las palabras | | X |
| | Recursos semánticos | Analogía semántica | Estudio de palabras y experiencias | | X | No se presenta |
| | | | Forma creativa | | X | Se puede observar en la escena que se usa chapando bien rico de forma creativa para expresar lo que sueño con la chica y que fue un deseo profundo. |
| | | Metáforas | Poesía | | X | No presenta |
| | | | Se genera interpretación | | | |
| | | Lexías | | X | | |

Tiempo 00:28:26 (3)

En esta escena se aprecia a junior uno de los actores contándole a la chica sobre lo que estaba soñando “chapándola bien rico” cosa que es algo que jamás pasaría ya que ella no le muestra interés.



| FICHA DE OBSERVACIÓN N° 4 | | | | | | |
|---------------------------|-----------------------|-------------------------|--|----|----|---|
| TÍTULO | ONCE MACHOS | | | | | |
| DIRECCIÓN | ALDO MIYASHIRO | | | | | |
| PRODUCTORA | AMA FILMS | | | | | |
| DURACIÓN | 00:40:55 | | | | | |
| TEMÁTICA | UNIDADES TEMÁTICAS | INDICADORES | SUB INDICADOS | SÍ | NO | OBSERVACIONES |
| Uso de la replana | Recursos fonológicos | Deformaciones fonéticas | Forma oral | X | | En la escena se puede observar la deformación de cacharro de forma oral, ya que por cacharro se entiende por cara tal como se expresa en la escena. |
| | | | Forma escrita | | | No presenta |
| | | Analogías fonéticas | Logra originar fonemas en experiencias | X | | En la escena se presenta la analogía originando fonemas como cacharro creando una experiencia en la escena asiendo semejanza al rostro. |
| | Recursos morfológicos | Metátesis | Falta de una figura retorica | | X | En esta escena se presenta cacharro como expresión hacia el rostro de in amigo, siendo así una manera divertida de comunicarse. |
| | | Inversión de sílabas | Alteración en las palabras | | X | No se presenta |
| | Recursos semánticos | Analogía semántica | Estudio de palabras y expresiones | | X | No se presenta |
| | | Metáforas | Forma creativa | | X | Se idealiza el termino de cacharro en alusión a un rostro, además de resaltarlo como algo gracioso |
| | | | poesía | | | X |
| | | Lexías | Se genera interpretación | | X | Gracias a la replana se puede interpretar con facilidad lo que dicen, en este caso cacharro, se entiende como rostro o cara de una persona. |

Tiempo 00:40:55 (4)

En esta escena se aprecia cómo le hacen burla a uno de los integrantes del equipo cuando lo entrevistan le lanzan una cachetada que luego viene a ser broma para los del equipo mencionando que su cacharro no es dable en pantalla.



| FICHA DE OBSERVACIÓN N° 5 | | | | | | | |
|---------------------------|-----------------------|--------------------------|--|------------------------|----|---|--|
| TÍTULO | ONCE MACHOS | | | | | | |
| DIRECCIÓN | ALDO MIYASHIRO | | | | | | |
| PRODUCTORA | AMA FILMS | | | | | | |
| DURACIÓN | 01:07:26 | | | | | | |
| TEMÁTICA | UNIDADES TEMÁTICAS | INDICADORES | SUB INDICADORES | SÍ | NO | OBSERVACIONES | |
| Uso de la replana | Recursos fonológicos | Deformación es fonéticas | Forma oral | X | | En la escena se puede observar la deformación de estamos cagados de forma oral, ya que se entiende a estamos fregados, o en problemas. | |
| | | | Forma escrita | | X | No presenta | |
| | | Analogías fonéticas | Logra originar fonemas en experiencias | X | | En la escena se presenta la analogía originando fonemas como cacen este caso estamos cagados creando una experiencia en la escena haciendo semejanza a estamos perdiendo. | |
| | Recursos morfológicos | Metátesis | Falta de una figura retorica | | | X | En esta escena se presenta estamos cagados como expresión que están perdiendo el partido, siendo así una manera divertida de comunicarse, en esta escena a modo de tensión. |
| | | | Inversión de silabas | Alteración en palabras | | X | No se presenta |
| | Recursos semánticos | Analogía semántica | Estudio de palabras y expresiones | | | X | No se presenta |
| | | | Metáforas | Forma creativa | X | | Se idealiza el termino de estamos cagados en alusión a estamos perdiendo. |
| | | Poesía | | | | X | No presenta |
| | | Lexías | Se genera interpretación | | X | | Gracias a la replana se puede interpretar con facilidad lo que dicen, en este caso estamos cagados, se entiende que están perdiendo, que están fregados, y van perdiendo el partido. |

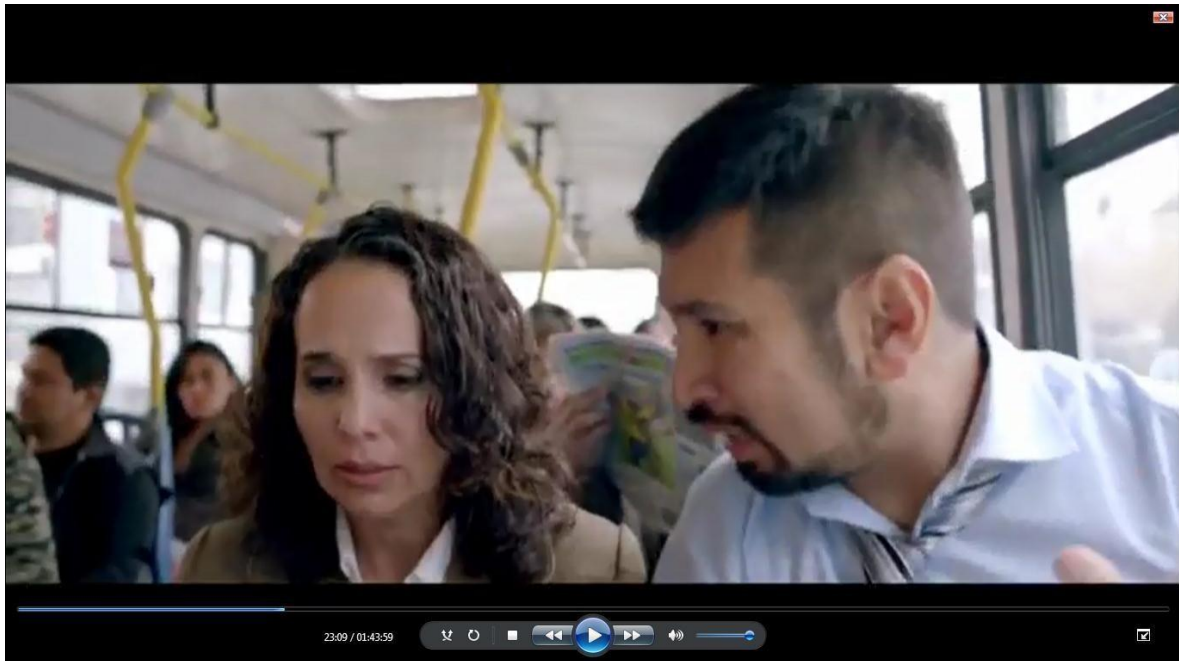
Tiempo 01:07:26 (5)

En esta escena vemos a parte de la hinchada del equipo del barrio como se lamentan que estén perdiendo a lo que una de ellas pregunta cómo van en marcador, le dicen que están perdiendo y ella se expresa con un “estamos cagados” aduciendo que ya están derrotados.



| FICHA DE OBSERVACIÓN N° 6 | | | | | | |
|---------------------------|---------------------------|-----------------------|--|-----------|-----------|--|
| TÍTULO | ONCE MACHOS | | | | | |
| DIRECCIÓN | ALDO MIYASHIRO | | | | | |
| PRODUCTORA | AMA FILMS | | | | | |
| DURACIÓN | 00:23:11 | | | | | |
| TEMÁTICA | UNIDADES TEMÁTICAS | INDICADORES | SUB INDICADORES | SÍ | NO | OBSERVACIONES |
| Uso de la replana | Recursos fonológicos | Deformación fonéticas | Forma oral | X | | Se puede observar la deformación de chibolo de forma oral, ya que en la escena chibolo es como decir chico o niño. |
| | | | Forma escrita | | X | No presenta |
| | | Analogías fonéticas | Logra originar fonemas en experiencias | X | | se presenta la analogía originando fonemas este caso chibolo crea una experiencia en la escena haciendo semejanza a, niño, o joven. |
| | Recursos morfológicos | Metátesis | Falta de una figura retórica | | | En esta escena la palabra chibolo como expresión que es un niño o joven, creando sonido gracioso al decirlo. |
| | | Inversión de sílabas | Alteración en las palabras | | X | No se presenta |
| | Recursos semánticos | Analogía semántica | Estudio de palabras y expresiones | | X | No se presenta |
| | | Metáforas | Forma creativa | X | | Se idealiza el termino chibolo aludiendo que es un niño, pero nombrándolo de manera más creativa |
| | | | Poesía | | X | No presenta |
| | | Lexías | Se genera interpretación | X | | Gracias a la replana se puede interpretar con facilidad lo que dicen, en este caso chibolos, se entiende como joven, niño o muchacho y así muchas más. |

Tiempo 00:23:11 (6) aquí se aprecia cuando la pareja principal de la película discute en el transporte público y él le pide que se calme porque lo están viendo, donde se expresa diciendo que “miras chibolo” al joven que lo observaba discutiendo con su esposa, haciendo referencia que es sapo o chismoso.



ANEXO 5: COEFICIENTE DE VALIDACIÓN

cuantitativo

| Preguntas | Experto 1 | Experto 2 | Experto 3 | Experto 4 | Experto 5 | Experto 6 | Suma | V |
|-----------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|------|------|
| ITEM 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 6 | 100% |
| ITEM 2 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 6 | 100% |
| ITEM 3 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 6 | 100% |
| ITEM 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 6 | 100% |
| ITEM 5 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 6 | 100% |
| ITEM 6 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 6 | 100% |
| ITEM 7 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 6 | 100% |
| ITEM 8 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 6 | 100% |
| ITEM 9 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0% |
| ITEM 10 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 6 | 100% |
| ITEM 11 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 6 | 100% |
| Promedio | | | | | | | 60 | 91% |

• COEFICIENTE DE V DE AIKEN

$$V = \frac{S}{n(c-1)}$$

Siendo:

S= la suma de si

Si= valor asignado por el juez i

n= número de jueces

c = número de valores de la escala de valoración (2 en este caso)

ANEXO 6: Tabla De Evaluación De Expertos



TABLA DE EVALUACIÓN DE EXPERTOS

Apellidos y nombres del experto: VENTORILLA MADRUELA, JOSÉ ORLANDO

Título y/o Grado: MAESTRO EN COMUNICACIÓN SOCIAL CON MENCIÓN EN INVESTIGACIÓN

Ph. D.....() Doctor.....() Magister.....() Licenciado.....() Otros. Especifique

Universidad que labora: UNIVERSIDAD NACIONAL MAYOR DE SAN MARCOS

Fecha: 02 del 2019

Análisis del Uso de la Replana en la Película Once Machos, Lima 2019

Mediante la tabla para evaluación de expertos, usted tiene la facultad de evaluar cada una de las preguntas marcando con "x" en las columnas de SI o NO. Asimismo, le exhortamos en la corrección de los ítems indicando sus observaciones y/o sugerencias, con la finalidad de mejorar la coherencia de las preguntas sobre eficacia de los canales de Comunicación Interna.

SUGERENCIAS:-----

| ITEMS | PREGUNTAS | APRECIA | | OBSERVACIONES |
|--------------|---|-----------|----------|---------------|
| | | SI | NO | |
| 1 | ¿El instrumento de recolección de datos tiene relación con el título de la investigación? | X | | |
| 2 | ¿En el instrumento de recolección de datos se mencionan las variables de investigación? | X | | |
| 3 | ¿El instrumento de recolección de datos, facilitará el logro de los objetivos de la investigación? | X | | |
| 4 | ¿El instrumento de recolección de datos se relaciona con las variables de estudio? | X | | |
| 5 | ¿La redacción de las preguntas es con sentido coherente? | X | | |
| 6 | ¿Cada una de las preguntas del instrumento de medición, se relacionan con cada uno de los elementos de los indicadores? | X | | |
| 7 | ¿El diseño del instrumento de medición facilitará el análisis y procesamiento de datos? | X | | |
| 8 | ¿Del instrumento de medición, los datos serán objetivos? | X | | |
| 9 | ¿Del instrumento de medición, usted añadiría alguna pregunta? | | X | |
| 10 | ¿El instrumento de medición será accesible a la población sujeto de estudio? | X | | |
| 11 | ¿El instrumento de medición es claro, preciso, y sencillo para que contesten y de esta manera obtener los datos requeridos? | X | | |
| TOTAL | | 10 | 1 | |

Firma del experto:

JOSÉ ORLANDO VENTORILLA MADRUEZA
Nombres y apellidos

TABLA DE EVALUACIÓN DE EXPERTOS

Apellidos y nombres del experto: VARGAS ARIAS MARIANO

Título y/o Grado:

Ph. D.....() Doctor.....() Magister....(X) Licenciado....() Otros. Especifique

Universidad que labora: UCV

Fecha: 9/10/19

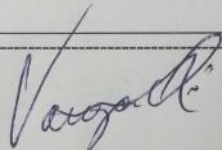
Análisis del Uso de la Replana en la Película Once Machos, Lima 2019

Mediante la tabla para evaluación de expertos, usted tiene la facultad de evaluar cada una de las preguntas marcando con "x" en las columnas de SI o NO. Asimismo, le exhortamos en la corrección de los ítems indicando sus observaciones y/o sugerencias, con la finalidad de mejorar la coherencia de las preguntas sobre eficacia de los canales de Comunicación Interna.

SUGERENCIAS:-----

| ITEMS | PREGUNTAS | APRECIA | | OBSERVACIONES |
|--------------|---|---------|----|---------------|
| | | SI | NO | |
| 1 | ¿El instrumento de recolección de datos tiene relación con el título de la investigación? | X | | |
| 2 | ¿En el instrumento de recolección de datos se mencionan las variables de investigación? | X | | |
| 3 | ¿El instrumento de recolección de datos, facilitará el logro de los objetivos de la investigación? | X | | |
| 4 | ¿El instrumento de recolección de datos se relaciona con las variables de estudio? | X | | |
| 5 | ¿La redacción de las preguntas es con sentido coherente? | X | | |
| 6 | ¿Cada una de las preguntas del instrumento de medición, se relacionan con cada uno de los elementos de los indicadores? | X | | |
| 7 | ¿El diseño del instrumento de medición facilitará el análisis y procesamiento de datos? | X | | |
| 8 | ¿Del instrumento de medición, los datos serán objetivos? | X | | |
| 9 | ¿Del instrumento de medición, usted añadiría alguna pregunta? | | X | |
| 10 | ¿El instrumento de medición será accesible a la población sujeto de estudio? | X | | |
| 11 | ¿El instrumento de medición es claro, preciso, y sencillo para que contesten y de esta manera obtener los datos requeridos? | X | | |
| TOTAL | | | | |

Firma del experto:



MARIANO VARGAS ARIAS

Nombres y apellidos

TABLA DE EVALUACIÓN DE EXPERTOS

Apellidos y nombres del experto: Smith Carreras CESVA

Título y/o Grado:

Ph. D.....() Doctor.....() Magister... Licenciado....() Otros. Especifique

Universidad que labora: UPN / USMP

Fecha: 09/10/19

Análisis del Uso de la Replana en la Película Once Machos, Lima 2019

Mediante la tabla para evaluación de expertos, usted tiene la facultad de evaluar cada una de las preguntas marcando con "x" en las columnas de SI o NO. Asimismo, le exhortamos en la corrección de los ítems indicando sus observaciones y/o sugerencias, con la finalidad de mejorar la coherencia de las preguntas sobre eficacia de los canales de Comunicación Interna.

SUGERENCIAS:-----

| ITEMS | PREGUNTAS | APRECIA | | OBSERVACIONES |
|--------------|---|---------|----|---------------|
| | | SI | NO | |
| 1 | ¿El instrumento de recolección de datos tiene relación con el título de la investigación? | / | | |
| 2 | ¿En el instrumento de recolección de datos se mencionan las variables de investigación? | / | | |
| 3 | ¿El instrumento de recolección de datos, facilitará el logro de los objetivos de la investigación? | / | | |
| 4 | ¿El instrumento de recolección de datos se relaciona con las variables de estudio? | / | | |
| 5 | ¿La redacción de las preguntas es con sentido coherente? | / | | |
| 6 | ¿Cada una de las preguntas del instrumento de medición, se relacionan con cada uno de los elementos de los indicadores? | / | | |
| 7 | ¿El diseño del instrumento de medición facilitará el análisis y procesamiento de datos? | / | | |
| 8 | ¿Del instrumento de medición, los datos serán objetivos? | / | | |
| 9 | ¿Del instrumento de medición, usted añadiría alguna pregunta? | | / | |
| 10 | ¿El instrumento de medición será accesible a la población sujeto de estudio? | / | | |
| 11 | ¿El instrumento de medición es claro, preciso, y sencillo para que contesten y de esta manera obtener los datos requeridos? | / | | |
| TOTAL | | | | |

Firma del experto:



CESAR AUGUSTO SMITH Ca.

Nombres y apellidos

TABLA DE EVALUACIÓN DE EXPERTOS

 Apellidos y nombres del experto: Gómez Díaz Ruben

Título y/o Grado:

Ph. D.....() Doctor.....(x) Magister.....() Licenciado.....() Otros. Especifique

 Universidad que labora: UCV

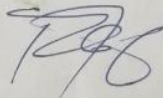
 Fecha: 25/06/19
TÍTULO DE LA INVESTIGACIÓN
Análisis del uso de la replana en la película Once Machos parte 1, Lima 2019.

Mediante la tabla para evaluación de expertos, usted tiene la facultad de evaluar cada una de las preguntas marcando con "x" en las columnas de SI o NO. Asimismo, le exhortamos en la corrección de los ítems indicando sus observaciones y/o sugerencias, con la finalidad de mejorar la coherencia de las preguntas sobre clima organizacional.

| ITEMS | PREGUNTAS | APRECIA | | OBSERVACIONES |
|--------------|---|---------|----|---------------|
| | | SI | NO | |
| 1 | ¿El instrumento de recolección de datos tiene relación con el título de la investigación? | / | | |
| 2 | ¿En el instrumento de recolección de datos se mencionan las variables de investigación? | / | | |
| 3 | ¿El instrumento de recolección de datos, facilitará el logro de los objetivos de la investigación? | / | | |
| 4 | ¿El instrumento de recolección de datos se relaciona con las variables de estudio? | / | | |
| 5 | ¿La redacción de las preguntas es con sentido coherente? | / | | |
| 6 | ¿Cada una de las preguntas del instrumento de medición, se relacionan con cada uno de los elementos de los indicadores? | / | | |
| 7 | ¿El diseño del instrumento de medición facilitará el análisis y procesamiento de datos? | / | | |
| 8 | ¿Del instrumento de medición, los datos serán objetivos? | / | | |
| 9 | ¿Del instrumento de medición, usted añadiría alguna pregunta? | | x | |
| 10 | ¿El instrumento de medición será accesible a la población sujeto de estudio? | / | | |
| 11 | ¿El instrumento de medición es claro, preciso, y sencillo para que contesten y de esta manera obtener los datos requeridos? | / | | |
| TOTAL | | 10 | 1 | |

SUGERENCIAS:-----

Firma del experto:


Ruben Gomez Diaz

Nombres y apellidos

TABLA DE EVALUACIÓN DE EXPERTOS

Apellidos y nombres del experto: Becerra Quintana Jorge Luis

Título y/o Grado:

Ph. D.....() Doctor.....() Magister....(x) Licenciado....() Otros. Especifique

Universidad que labora: ESAN/USIL

Fecha: 21/06/2019

TÍTULO DE LA INVESTIGACIÓN

Análisis del uso de la replana en la película *Once Machos* parte 1, Lima 2019.

Mediante la tabla para evaluación de expertos, usted tiene la facultad de evaluar cada una de las preguntas marcando con "x" en las columnas de SI o NO. Asimismo, le exhortamos en la corrección de los ítems indicando sus observaciones y/o sugerencias, con la finalidad de mejorar la coherencia de las preguntas sobre clima organizacional.

| ITEMS | PREGUNTAS | APRECIA | | OBSERVACIONES |
|-------|---|-----------|----|---------------|
| | | SI | NO | |
| 1 | ¿El instrumento de recolección de datos tiene relación con el título de la investigación? | ✓ | | |
| 2 | ¿En el instrumento de recolección de datos se mencionan las variables de investigación? | ✓ | | |
| 3 | ¿El instrumento de recolección de datos, facilitará el logro de los objetivos de la investigación? | ✓ | | |
| 4 | ¿El instrumento de recolección de datos se relaciona con las variables de estudio? | ✓ | | |
| 5 | ¿La redacción de las preguntas es con sentido coherente? | ✓ | | |
| 6 | ¿Cada una de las preguntas del instrumento de medición, se relacionan con cada uno de los elementos de los indicadores? | ✓ | | |
| 7 | ¿El diseño del instrumento de medición facilitará el análisis y procesamiento de datos? | ✓ | | |
| 8 | ¿Del instrumento de medición, los datos serán objetivos? | ✓ | | |
| 9 | ¿Del instrumento de medición, usted añadiría alguna pregunta? | | ✓ | |
| 10 | ¿El instrumento de medición será accesible a la población sujeto de estudio? | ✓ | | |
| 11 | ¿El instrumento de medición es claro, preciso, y sencillo para que contesten y de esta manera obtener los datos requeridos? | ✓ | | |
| | TOTAL | 10 | | |

SUGERENCIAS:

Firma del experto:

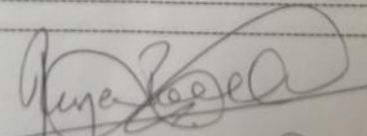

Jorge Luis Becerra Quintana
Nombres y apellidos

TABLA DE EVALUACIÓN DE EXPERTOS

 Apellidos y nombres del experto: Lombardi Barrantes, Lorraine
Título y/o Grado:

Ph. D.....() Doctor.....(X) Magister....() Licenciado....() Otros. Especifique

 Universidad que labora: Universidad César Vallejo

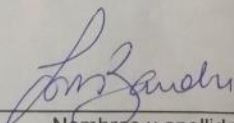
 Fecha: 25-06-2019
TÍTULO DE LA INVESTIGACIÓN
Análisis del uso de la replana en la película Once Machos parte 1, Lima 2019.

Mediante la tabla para evaluación de expertos, usted tiene la facultad de evaluar cada una de las preguntas marcando con "x" en las columnas de SI o NO. Asimismo, le exhortamos en la corrección de los ítems indicando sus observaciones y/o sugerencias, con la finalidad de mejorar la coherencia de las preguntas sobre clima organizacional.

| ITEMS | PREGUNTAS | APRECIA | | OBSERVACIONES |
|--------------|---|-----------|----------|---------------|
| | | SI | NO | |
| 1 | ¿El instrumento de recolección de datos tiene relación con el título de la investigación? | X | | |
| 2 | ¿En el instrumento de recolección de datos se mencionan las variables de investigación? | X | | |
| 3 | ¿El instrumento de recolección de datos, facilitará el logro de los objetivos de la investigación? | X | | |
| 4 | ¿El instrumento de recolección de datos se relaciona con las variables de estudio? | X | | |
| 5 | ¿La redacción de las preguntas es con sentido coherente? | X | | |
| 6 | ¿Cada una de las preguntas del instrumento de medición, se relacionan con cada uno de los elementos de los indicadores? | X | | |
| 7 | ¿El diseño del instrumento de medición facilitará el análisis y procesamiento de datos? | X | | |
| 8 | ¿Del instrumento de medición, los datos serán objetivos? | X | | |
| 9 | ¿Del instrumento de medición, usted añadiría alguna pregunta? | | X | |
| 10 | ¿El instrumento de medición será accesible a la población sujeto de estudio? | X | | |
| 11 | ¿El instrumento de medición es claro, preciso, y sencillo para que contesten y de esta manera obtener los datos requeridos? | X | | |
| TOTAL | | 10 | 1 | |

SUGERENCIAS:-----

Firma del experto:



 Nombres y apellidos

ANEXO 7: Turnitin

Feedback Studio - Google Chrome
Es seguro | https://ev.turnitin.com/app/carta/es/?o=1232609067&lang=es&cs=1&ro=103&u=1088032488

feedback studio | Análisis del uso de la replana en la película Once machos, Lima 2019

153 de 157

Resumen de coincidencias

14 %

Se están viendo fuentes estándar

Ver fuentes en inglés (Beta)

Coincidencias

| Rank | Source | Percentage |
|------|--|------------|
| 1 | Entregado a Universidad... Trabajo del estudiante | 9 % |
| 2 | repositorio.ucv.edu.pe Fuente de Internet | 1 % |
| 3 | www.scribd.com Fuente de Internet | 1 % |
| 4 | repositorio.unheval.edu... Fuente de Internet | 1 % |
| 5 | es.wikipedia.org Fuente de Internet | 1 % |
| 6 | kerwa.ucr.ac.cr Fuente de Internet | <1 % |
| 7 | dbpedia.org Fuente de Internet | <1 % |
| 8 | bibliotecadigital.univall... Fuente de Internet | <1 % |

Página: 1 de 23 | Número de palabras: 6910 | Text-only Report | High Resolution | Activado

Búsqueda en Windows | 05:51 p. m. 11/12/2019